

友谊万岁万万岁 Intercourse

徐渠个展 XU Qu Solo Exhibition

Opening: 16:00-19:00, 5/23 Duration: 5/23-7/5, 2015

天线空间|上海市普陀区莫干山路50号17号楼202室 Antenna Space|202, Bldg.17, No.50 Moganshan Rd., Shanghai, China

ANTENNA SPACE

展览作品

Artworks on Display



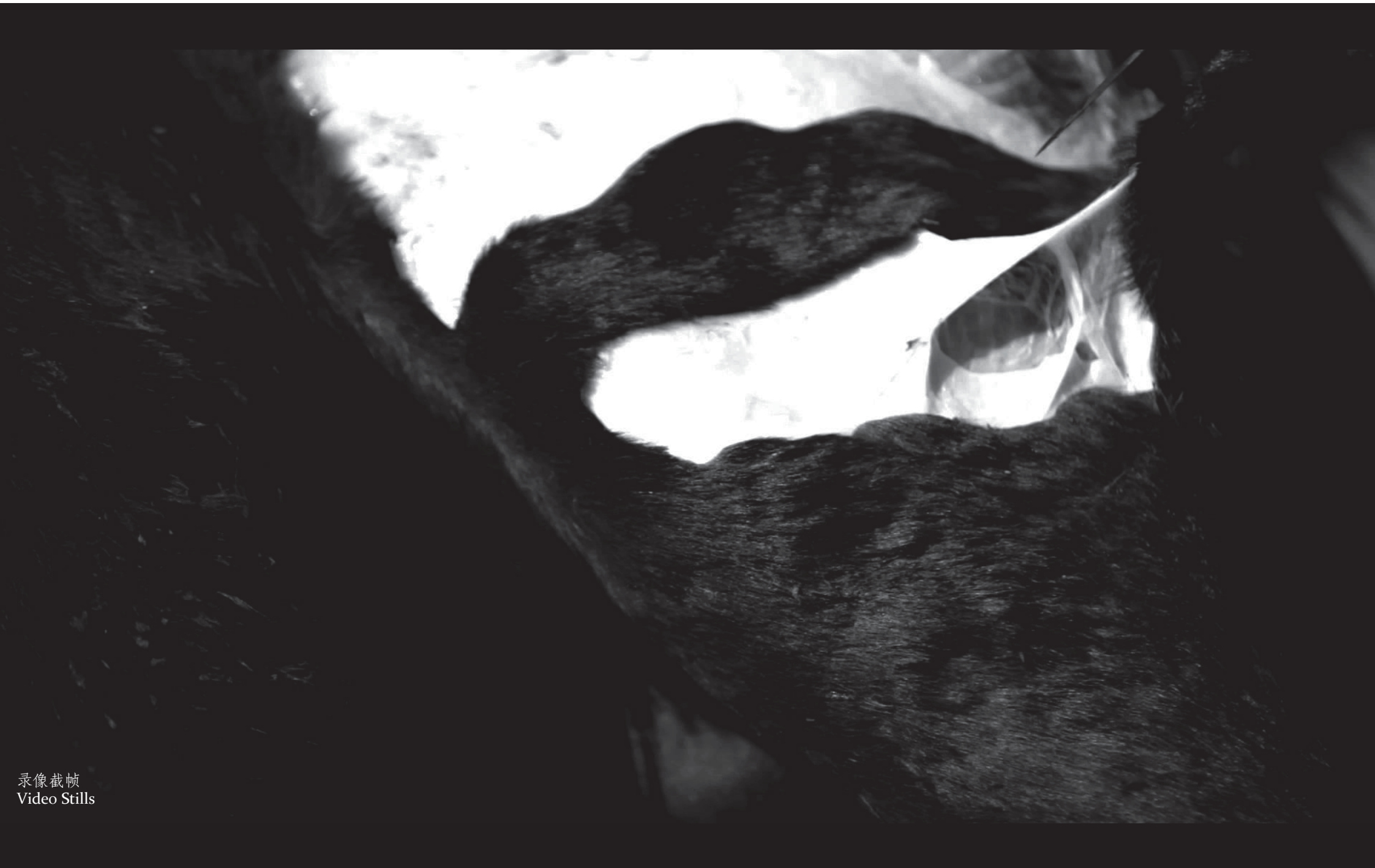
斑马 | Zebra

高清黑白录像
HD B&W Video
8'32"
Edition 5
2015

录像截帧
Video Stills



录像截帧
Video Stills



录像截帧
Video Stills



录像截帧
Video Stills



皮囊 I | Skins I

装置

Installation

450 x 171 x 143cm

Unique

2015

皮囊 II | Skins II

装置

Installation

450 x 171 x 143cm

Unique

2015

展览现场

Exhibition View

皮囊 I | Skins I
皮囊 II | Skins II

细节
Details



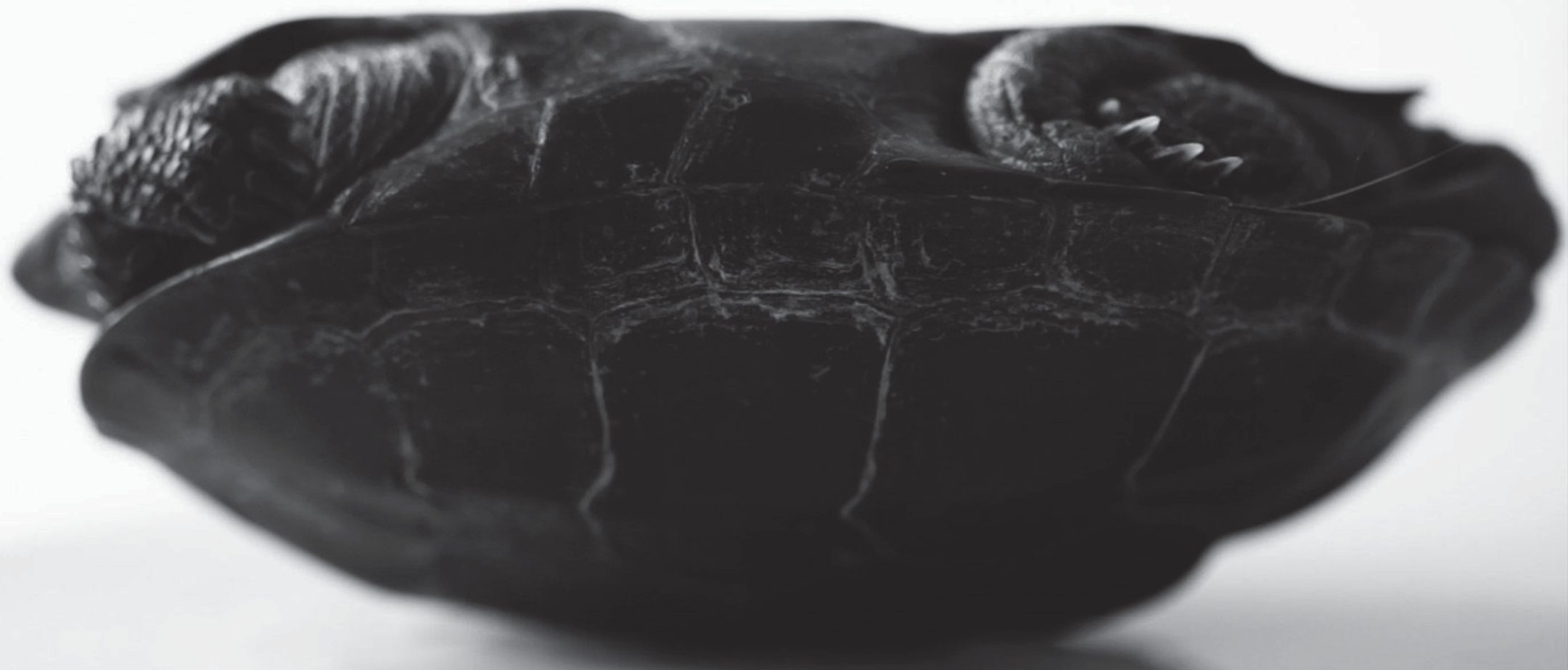


习惯 II | Custom II

高清黑白录像
HD B&W Video

3'13"
Edition 3
2014

录像截帧
Video Stills





录像截帧
Video Stills



录像截帧
Video Stills



万万岁 | Longevity

装置
Installation
208 x 30 x 30cm x 5 Pieces
Edition 3
2015

展览现场
Exhibition View



万万岁 | Longevity

细节
Details

倒流 | Back Flow

高清彩色录像装置
HD Colour Video Installation

0'33"
242 x 138cm
Edition 3
2015

录像截帧
Video Still



文字
Texts

徐渠个展：友谊万岁万万岁

展期：2015年5月23日至7月5日

天线空间|上海市莫干山路50号17号楼202室

www.antenna-space.com

2015年5月23日，天线空间荣幸推出徐渠个展：友谊万岁万万岁。这是一个尝试模拟自然、文化和人群之间微妙关系的展览。艺术家对动物、风景、人造工业品等对象进行物理上的改造，使其呈现出更具想象力也更加矛盾的新状态。在吸纳和消化“异质文化”的过程中，以隐喻的方式提出了艺术创作者在今天所共同面对的一系列复杂问题。

徐渠在2010年回国驻扎北京，早先，他从南京艺术学院油画系毕业后赴德留学，进入约翰·阿姆雷德（John Armleder）教授和伯尔吉特·海因（Birgit Hein）教授的工作室，2008年在布伦瑞克造型艺术学院修完绘画和电影硕士学位。作为具有国际知名度的前辈艺术家，阿姆雷德教授对徐渠的审美结构和个人风格的形成有着可谓深远的影响；以实验电影和纪录片创作为研究方向的海因教授则启发了徐渠在录像、行为、现场等方面的实践和语言基础。当然，对于已经建立完善的工作框架的艺术家个体而言，教育背景只是为试图分析他的人们提供一个最初级的参照。如果说，是留德生活和学习阶段的现实经验潜移默化地塑造了徐渠的早期轮廓；那么在回国后的这几年，他的最重要收获则是对艺术系统各层面信息的判断和整合能力，奠定了轮廓内部的关系结构。

像所有同时期的实践者一样，徐渠在对“新世界”的摸索阶段充满不确定与迷惘。从回国后在泰康空间51m²项目里第一次露面的《射箭馆》，到《逆水行舟》和其后的《西沙》项目，可以看出他最初两年的工作重心放在了强调实验性的录像、行为和现场作品上。从2012年开始，在重新拾起绘画、雕塑或装置等媒介时，徐渠所表现出的对视觉形式和细节品质的绝对掌控令人印象深刻，以颜色和线形为核心元素，极简主义的《海平线》和硬边绘画《货币》系列正如他最初抛出的箭靶一样完整和成熟。通过一系列马不停蹄的反复探试，这几条各自矛盾、又相互平衡的线索，最终在一个结点凝固成人们在展览“瞬间”（2014）中所见到的徐渠：用一个支撑展览核心主题的绘画系列、两组不同媒介但同样探讨了空间关系与正负形的装置和雕塑系列、一套覆盖展厅墙面的整体视觉和与之对应的巨幕动态投影，在开阔空间中实现和操控了一次以绘画为核心媒介的个展。

时隔一年，即将在天线空间开幕的“友谊万岁万万岁”个展中，描述现实的黑色幽默和残酷姿态，伴随着对流行消费和抽象趣味的诘问再次出现。录像作品《斑马》中，一匹刚被屠宰的黑马被屠夫凭想象力切割掉部分柔软皮毛。当一条条表皮被撕开露出白色脂肪后，黑马被“写生”成一只斑马。在这个案例中，马与人原本的友谊关系被隐去，转换为赤裸裸的屠宰生产关系。在录像作品《习惯II》中，作为主角的是只乌龟，它是艺术家从德国回到北京后购买的家庭宠物。通过“掀翻”这个动作，他恶作剧式地颠覆了动物生活的“习惯”，讨论某种微妙的心理和控制关系。另一组装置作品

中，德国大众汽车坚硬、标志性的外壳，代表着一种经典和理性的工业规格。当标准化的皮囊被属于街头文化的涂鸦所“破坏”，二者的关系反而变得有趣。四屏影像《水流》将山谷间的溪水倒流——这一自然景象的逆向展示，预示着时间的前后关系被翻转了。原本短暂和常见的风景，因重复播放而产生心理暗示，被塑造成了一段相对静止、反常的记忆。

徐渠1978年生于江苏。2002年毕业于南京艺术学院美术学院油画系；2005-2007年，就读于德国布伦瑞克造型艺术学院自由艺术专业，John M. Armleder教授和Birgit Hein教授的工作室，绘画和电影硕士；2007-2008年，毕业于德国布伦瑞克造型艺术学院John M. Armleder教授的Meister，现工作生活于北京。

部分个展：友谊万岁万万岁，天线空间，上海，2015；徐渠个人项目：网球场，泰康空间，北京，2014；瞬间，当代唐人艺术中心，北京，2014；可变的形式和不可变的意识，曼谷当代唐人艺术中心，泰国，曼谷，2013；51平方：11# 射箭馆 徐渠，泰康空间，北京，2010，等。部分群展：上海二十一世纪民生美术馆开馆展：平行世界，上海二十一世纪美术馆，上海，2014；消极或抵抗？，泰康空间，北京，2013；ON|OFF——中国年轻艺术家的观念与实践，尤伦斯当代艺术中心，北京，2013；GUEST小组：站在小丑的肩膀上，尤伦斯当代艺术中心，北京，2012；在视网膜上弯曲的光，外滩18号画廊，上海，等。

XU Qu Solo Exhibition: Intercourse

Duration: 23 May - 5 July 2015

Antenna Space | 202, Building 17, 50 Moganshan Road, Shanghai

www.antenna-space.com

ANTENNA SPACE will be presenting XU Qu's solo exhibition: INTERCOURSE on May 23rd 2015. This show displays such an attempt to imitate the subtle relationships among nature, culture and human beings. The artist physically transforms animals, landscape and artifacts into a new condition that is more imaginative and paradoxical. It is during this process of absorbing and digesting the "heterogeneous culture" that the artist metaphorically raises a series of complicated issues that all the art practitioners are daily faced with.

XU Qu came back to China in 2010 and lived in Beijing. Before that, after his graduation from the Oil Painting Department at the Nanjing University of the Arts, he went to Germany to study in the studio of Professor John Armleder and Professor Birgit Hein. In 2008, XU Qu got his master's degree in painting and film at the Braunschweig University of Art. Professor Armleder, a senior artist of international fame and reputation, had a profound and lasting influence on the formation of XU Qu's aesthetic structure and personal style. Professor Hein, with experimental and documentary film constituting her research focus, inspired XU Qu to incorporate video, performance art, and live art, etc. into his practical and linguistic foundation. Educational background, of course, only gives the most preliminary reference for analyzing an artist. It may be said that the experience of life and study in Germany subliminally molded the outline of XU Qu's early outlook. After coming back to China, in terms of what was most important for him, he had obtained the ability to assess and integrate myriad information on the global art system, and clarified the relations and structures inside that very outlook.

Like any practitioner in this period, XU Qu was full of uncertainty and befuddlement when he tried to explore the new world. His first appearance on the Mainland was in *Archery Hall* in the Taikang Space's project *51m²*. In this work, and also in his later work at the *Upstream* and *Xi Sha* projects, respectively, one can see that in the first two years of XU Qu's early period he focused on highlighting experimental video, performance and live art. Since 2012, when coming back to the media of painting, sculpture and installation, XU Qu's absolute control of visual forms and subtle qualities is impressive. The minimalist *Sea Level Line* and the hard-edged painting *Currency* series, with color and line as their key elements, are as complete and mature as his early targets were. Through a series of repetitive attempts, these contradictory yet mutually balancing clues have finally precipitated into a solid point of synthesis in XU Qu's exhibition *A Hit* (2014): The exhibition includes a painting series stemming from a core theme, two individual series of different media (installation and sculpture) both exploring spatial relations and positive-negative shapes, and a set of comprehensive visual schemes covering the walls of the exhibition hall with a corresponding huge-screen dynamic projection. He's carried out and controlled a painting-centered solo exhibition in a big space.

In the exhibition INTERCOURSE, XU Qu describes the reality in a cold but humourous tone when again questioning popular consumerism and the fancy of minimalism. In the video *Zebra*, a slaughtered black horse is partially skinned by the butcher at his will. Strip after strip, the horse is skinned, showing the white fat beneath. And the black horse turns to a zebra by the end. In this

case, the friendship between horses and human beings disappears, replaced is the simple relationship of butcher and animal. In the work *Custom II*, the main character is a tortoise purchased by the artist as a pet when he gets back from Germany to Beijing. By “turning over” the subject, he overturns the “habit” of the animal, and discusses the subtle physiological change and the relationship of controlling. Another group of installations show the solid and iconic shell of the Das Auto cars from Germany, indicating an industrial standard that is classic and rational. When the standardized surface of the car is “destroyed” by graffiti of the street culture, it is more fun to look back the relationship between the two. The four-screen movie *Back Flow* reverses the streams in the valley. And the reverse play of the nature landscape shows the reverse of the time. Being played over and over, those common and transient scenes gradually and unconsciously form a memory that is relatively still yet quite unusual.

XU Qu was born in 1978 in Jiangsu Province, China. He graduated from Nanjing Art Institute with Bachelor Degree in 2002. Between 2005 and 2007, he studied of Fine Arts at the Braunschweig University of Art in Germany under professors John M. Armleder and Birgit Hein, Diplom; between 2007 2008, "Meisterschueler" (postgraduate study program) under Prof. John M. Armleder. He now works and lives in Beijing.

Selected solo exhibitions include Intercourse, ANTENNA SPACE, Shanghai, 2015; XU Qu solo project: Tennis Court, Taikang Space, Beijing, 2014; A Hit, Tang Contemporary Art Center, Beijing, 2014; Mutable forms and Immutable Consciousness, Tang Contemporary Art-Bangkok, Thailand, 2013; and 51m²: 11# XU Qu, Taikang Space, Beijing, 2010, etc. Selected group exhibitions are Cosmos - Limited and Limitless, Existence and Co-existence, Shanghai 21st Century Minsheng Art Museum, Shanghai, 2014; Negative or Resistance?, Upstream, Taikang Space, Beijing, 2013; On/Off, It's Not a Matter of Time, UCCA, Beijing, 2013; Guest, Standing on the Shoulders of little Clowns, UCCA, Beijing; and Light Bending Onto the Retina, 18 Gallery, Shanghai, 2012, etc.

展览现场

Exhibition View

友谊万岁万万岁
Intercourse

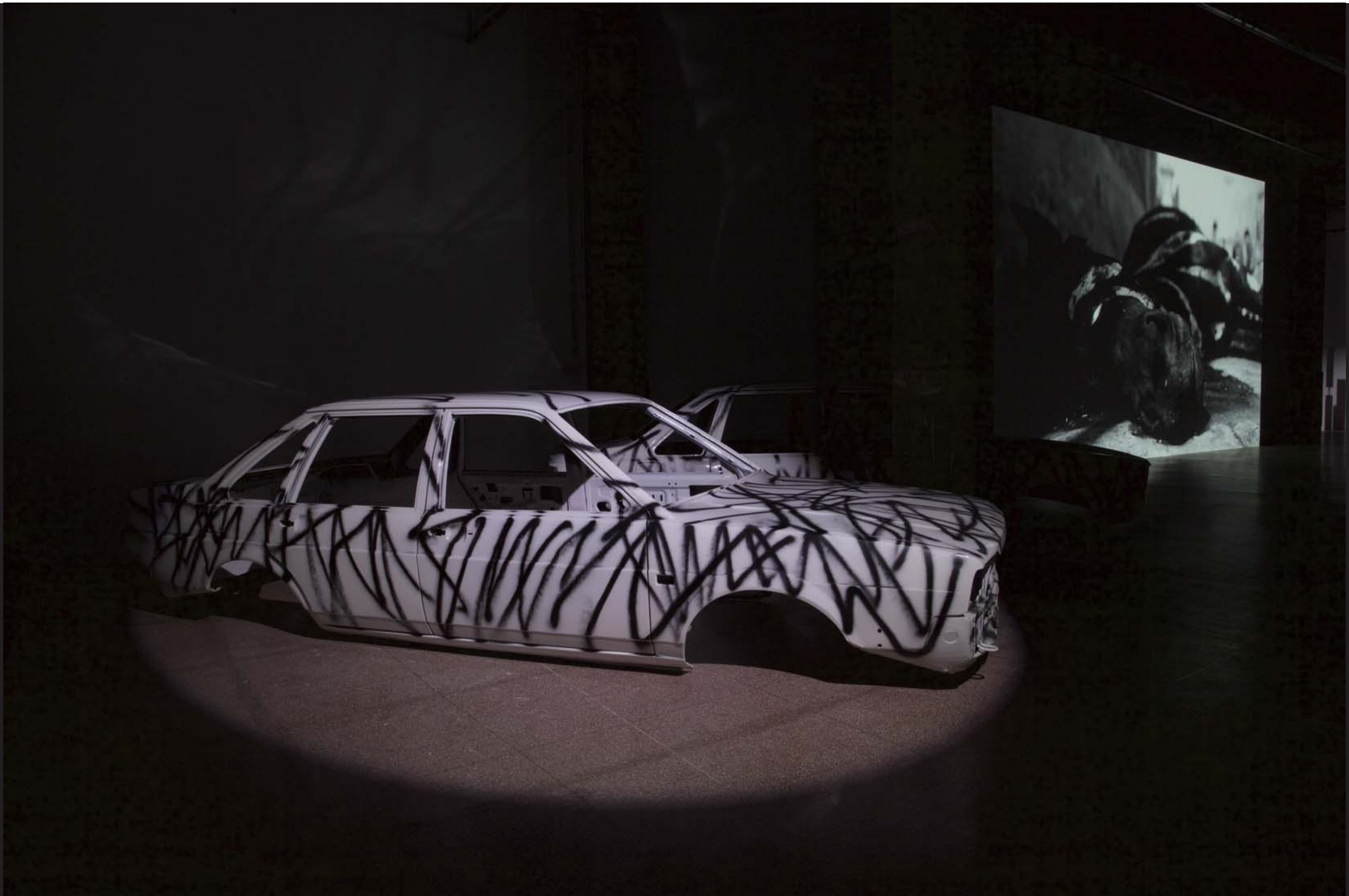
徐渠个展
XU QU Solo Exhibition

5/23-7/5, 2015 ANTENNA SPACE











艺术家简历

Artist's Resume

徐渠

1978年生于江苏

2002年毕业于南京艺术学院美术学院油画系
2005-2007年就读于德国布伦瑞克造型艺术学院自由
艺术专业, John M. Armleder教授和Birgit Hein教
授的工作室, 绘画和电影硕士
2007-2008年毕业于德国布伦瑞克造型艺术学院John
M. Armleder 教授的Meister

个展

2015
徐渠个展: 友谊万岁万万岁, 天线空间, 上海

2014
瞬间, 当代唐人艺术中心, 北京
徐渠个人项目: 网球场, 泰康空间, 北京

2013
可变的形式和不可变的意识, 曼谷当代唐人艺术中心,
泰国, 曼谷

2010
51平方: 11# 徐渠, 泰康空间, 北京

部分群展

2014
多重宇宙, 二十一世纪民生美术馆, 上海
天下无事, 华人艺术中心, 曼彻斯特, 英国
相信是空无一物, 天线空间, 上海

2013
现实或主义, 金鹰当代艺术空间, 南京

2013

太阳, 视界艺术中心(1空间), 上海

消极或抵抗?, 泰康空间, 北京

ON/OFF: 中国年轻艺术家的观念与实践, 尤伦斯当代艺术中心, 北京

2012

GUEST: 站在小丑的肩膀上, 尤伦斯当代艺术中心, 北京

在视网膜上弯曲的光, 外滩18号画廊, 上海

2011

展览, 泰康空间, 北京

瑞居艺术计划, 瑞居酒店, 北京另一种讲述——中国新十年影像录, 视
界艺术中心(1空间), 上海

另一种讲述——中国新十年影像录, 视界艺术中心(1空间), 上海

禾木空间开幕展——微笑, 禾木空间, 北京

51M²: 16位年轻艺术家, 泰康空间, 北京

A4当代艺术中心2010青年策展人计划系列展览之六——视觉的结构, A4
当代艺术中心, 成都

2010

工作坊: 传播的图与转译的像, 伊比利亚当代艺术中心, 北京

2009

反复——两岸四地青年艺术家作品展, 全艺社当代艺术中心, 北京

2008

Clinch/Cross/Cut展, New Jersey, Basel, 巴塞尔, 瑞士

XXQQ record 3:22, Art Recoders, 39 Art Basel, 巴塞尔, 瑞士

Format 40展, Kunstverein Emmerich e.V. Deutschland, 埃姆里希,
德国

Meisterschülerausstellung HBK大师展, 布伦瑞克, 德国

Jahresgaben08/09, Kunstverein Braunschweig, 布伦瑞克, 德国

北京全艺社, 两岸四地青年艺术家展, 北京

XU Qu

1978 Born in China

2002 Graduated From Nanjing Art Institute, Bachelor Degree

2005-2007 Studies of Fine Arts at the Braunschweig University of Art, Germany,
under professors John M. Armleder and Birgit Hein, Diplom

2007-2008 "Meisterschüler" (postgraduate study program) under Prof. John M. Armleder

Now, working and living in Beijing

Solo Exhibitions

2015

XU Qu Solo Exhibition: Intercourse, Antenna Space, Shanghai

2014

A Hit, Tang Contemporary Art Beijing, Beijing

XU Qu Solo Project: Tennis Court, Taikang Space, Beijing

2013

Mutable Forms and Immutable Consciousness, Bangkok Tang Contemporary Art Bangkok,
Bangkok, Thailand

2010

51m211# XU Qu, Taikang Space, Beijing

Selected Group Exhibitions

2014

COSMOS, 21st Century Minsheng Art Museum, Shanghai

Harmonious Society, Centre for Chinese Contemporary Art, Manchester, U.K.

Nihilistic Belief, ANTENNA SPACE, Shanghai

2013

The Sun, V Arts Centre (Space 1), Shanghai

Pessimism or Resistance?, Taikang Space, Beijing

ON | OFF: China's Young Artists in Concept and Practice, UCCA, Beijing

2012

GUEST: Standing on the Shoulders of Little Clowns, UCCA, Beijing

Light Bending Onto the Retina, 18 Gallery, Shanghai

2011

Exhibition, Taikang Space, Beijing

Gallery Hotel Art Project, GALLERY HOTEL, Beijing

Alternative Narrative - Chinese Vido Art in The New Decade, V Arts Centre (Space
1), Beijing

Hemuse Gallery Opening - Smile, Hemuse Gallery, Beijing

51M簡: 16 Emerging Chinese Artists, Taikang Space, Beijing

Structure of Vision, Chengdu A4 Contemporary Arts Center, Chengdu, China

Image History Existence, National Art Museum of China, Beijing

Upstream, 24HR Art - Northern Territory Centre for Contemporary Art, Australia

2010

Work in spreading: Images of Circulation and Retranslation, Iberia Centre for
Contemporary Art, Beijing

2009

Recurrence - Exhibition of Young Artists from Cross-Strait Regions, Beijing

Jahresgabeno8/09, Kunstverein Braunschweig, Braunschweig, Germany

2008

Meisterschülersausstellung, HBK, Braunschweig, Germany

Format 40, Kunstverein Emmerich e.V. Deutschland, Emmerich, Germany

Copy and Paste, Braunschweig, Germany

XXQQ record 3:22, Art Recorders, 39 Art Basel, Basel, Switzerland

Clinch/Cross/Cut, New Jerseyy Gallerie, Basel, Switzerland

2007

Herbstsalon, Galerie auf Zeit, Germany

CvsBgs, Team 404, HBK, Braunschweig, Germany

Irrgarten und Versteck, Projektraum Team404, HBK, Braunschweig, Germany

2006

About, Nord/LB Art Gallery, Hannover, Germany

Lovely Shanghai Music, Niedersaechsische Landesvertretung, TEAM 404 Berlin

Lovely Shanghai Music, Shanghai Zendai Museum of Modern Art, Shanghai, China

2005

Platform#2, Kunstverein Hannover Germany

ANTENNA SPACE